



*O woman,  
great is  
your faith!*

MATTHEW 15:28

AUGUST 16, 2020  
TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME

**Sts. Peter & Paul Catholic Church**  
**Parroquia Católica de**  
**San Pedro y San Pablo**  
**10th and Maddox**  
**www.sppdumas.org**  
**Email:**  
**stspeterandpaul@hotmail.com**  
**Facebook: Sts Peter and Paul**  
**Catholic Church Dumas**  
**Saints Peter and Paul Pastoral**  
**Center**  
**915 South Maddox**

**DIOCESE OF AMARILLO**

**Sts Peter & Paul**  
**Catholic Church**  
**Office Hours:**  
**9:00 AM-12:00 PM**  
**1:00 PM-5:00 PM**  
**M-F**

P.O. Box 503  
Dumas, TX 79029  
Office: 806-935-5002  
Fax: 844-881-8577

Fr. Gabriel Garcia, Pastor

*Office Staff:*  
Carol Valdez  
Mary Swartz  
*Custodian/Janitor:*  
Manuel Velasco  
Carmen Tarango

Welcome New Members!! Wherever you are on your faith journey, we welcome you to join our parish community. To be considered an active, participating member of the Parish, and thus eligible for sacraments, sponsor eligibility, and our religious education program, we take into account a family or individual ministry involvement, and Mass attendance. Collection envelopes or online giving receipts are the only way we can determine your attendance. You may register by contacting the Parish Office.

Bienvenidos nuevos miembros! Donde quiera que esté en su camino de fe, le invitamos a unirse a nuestra comunidad parroquial. Para ser considerado un miembro activo y participante de la parroquia y, por lo tanto, ser elegible para los sacramentos, poder ser padrino y participar en nuestro programa de educación religiosa, en esta parroquia tomamos en cuenta la participación del ministerio familiar o individual y la asistencia a misa. Los sobres de colección o los recibos de donaciones en línea son la única forma en que podemos determinar su asistencia. Puede registrarse llamando a la oficina parroquial.

Finally, all of you, be of one mind, sympathetic, loving toward one another, compassionate, humble.

Tengan todo unos mismos sentimientos, sean compasivos, ámense como hermanos, sean misericordiosos y humildes.

1 Peter 3:8

And let the peace of Christ control your hearts, the peace into which you were also called in one body. And be thankful.

Que la paz de Cristo reine en sus corazones: esa paz a la que han sido llamados, porque formamos un solo Cuerpo

1 Col 3:15

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc.

Photos:

© Wirestock/Adobe Stock,

Excerpts from the Lectionary for Mass

© 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

**FAITH FORMATION FOR CHILDREN**

K-5: Sunday, 9:45-11:10 AM  
 6-8: Wednesday, 6:15-8:30 PM

**DOCTRINA PARA NIÑOS**

Grados K-5, domingo, 9:45-11:10 AM  
 Grados 6 – 8, miércoles, 6:15-8:30 PM

**Due to Covid 19 there is an adjusted Faith Formation Schedule for the 2020-2021 school year**

Youth Group for eligible 9-12: Wednesday, 6:15-8:30 PM

**SACRAMENTAL PREPARATION**

For those children who did not prepare for or have not received sacraments as scheduled in our parish:

2-5: Sunday 9:45-11:10 AM  
 6-12: Wednesday, 6:15-8:30 PM

**BAPTISM** Parents must come to the parish office for information

**MARRIAGE** Couples must contact the priest at least 6 months before the proposed wedding date.

**FUNERAL** In the event of a death, please contact the parish office or priest, as soon as possible.

**QUINCEAÑERA** Contact the parish office 12 months before the planned date. The young woman should be attending Mass and Faith Formation classes, must have received the sacraments, should be involved in some ministry in the parish and will need to attend the classes and retreat that are held for the quinceañeras.

New Parishioners and anyone over 21 years of age should register at the Parish Office. Your registration card will be entered in to our parish data base only after you attend the weekend Mass and use your contribution envelopes. Also please notify us if you change your address or if you move out of the parish.

**PREPARACION DE LOS SACRAMENTOS**

Para los niños/niñas que no están preparados o que no han recibido los sacramentos como está programado en nuestra parroquia.

Grados 2-5 : domingo 9:45-11:10 AM  
 Grados 6-12: miércoles, 6:15-8:30 PM

Grupo de jóvenes: miércoles, 6:15-8:30 PM

**PREPARACION PREBAUTISMAL** Por favor llame a la oficina ,  
**MATRIMONIO** Por favor llame al párroco seis meses antes de poner la fecha de la boda.

**FUNERAL** Cuando un ser querido fallezca favor de llamar a la oficina parroquial

**QUINCEAÑERAS**-Póngase en contacto con la oficina de la parroquia 12 meses antes de la fecha prevista. La joven debe asistir a misa y a las clases de formación de fe, debe haber recibido los sacramentos, debe participar en algún ministerio en la parroquia y deberá asistir a las clases y al retiro que se llevan a cabo para las quinceañeras.

Nuevos feligreses y cualquier persona mayor de 21 años deben registrarse en la Oficina Parroquial. Su tarjeta de registro se ingresará en nuestra base de datos de la parroquia solo después de que asista a la misa del fin de semana y use sus sobres de contribución. También, por favor notifiquenos si cambia su dirección o si se muda de la parroquia

**Knights of Columbus Council 5061**  
**2018-2019 Officers**

Grand Knight.....Miguel Nevarez  
 Deputy Grand Knig.....Daniel Valdez  
 Recorder.....Gilbert Salinas  
 Financial Secretar.....Jim Elzner  
 Treasurer.....David Guevara  
 Chancellor.....Johnny Mendoza  
 Lecturer.....Jose Barraza  
 Chaplain.....Fr Gabriel Garcia  
 Advocate.....Mark Hatley  
 Warden.....Fernando Guevara  
 Inside Guard.....Rudy Pena  
 Outside Guard.....Isaac Gomez  
 Trustee 3.....Ricky DeLaRosa  
 Trustee 2.....Cody Noggler  
 Trustee 1.....Carlos Lopez

If you have any questions regarding the Knights of Columbus, please ask any Knight.

**MINISTRIES:****COMMUNION TO THE SICK AND HOMEBOUND:**

Doug and Sharon Pack, Herb Wethington, Mary Pena, Mark & Lisa Hatley

**COMUNION A ENFERMOS:** Esperanza Barraza  
**FINANCE COUNCIL/CONSEJO DE FINANZAS:** Joe Rahija...934-2485

**PASTORAL COUNCIL/CONSEJO DE PASTOR:** Chris Gerber

**DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION:** Ofelia Garbalena...570-9656

**RCIA:** Lisa Hatley...930-8737

**ALTAR SERVERS/SERVIDORES DEL ALTAR:** Ricky DeLaRosa...935-9071

**LECTORS/COMMUNION MINISTERS:** Lisa Hatley English...930-8737

Martha Sandoval Español...717-3403

**ESL CLASSES:** Ann Easterling

**KNIGHTS OF COLUMBUS:** Miguel Nevarez

**CARING HEARTS:**

Norma Muñoz/Bernice Schwertner/Dora Reyna 935-3620

**YOUTH GROUP:**

Sue Stout/Dorothy Schwertner/Leticia Borunda/ Yessenia Longoria

**CURSILLISTAS:** Denia Molina

**MARRIAGE PREP/CHOICE WINE:** Miguel & Carol Nevarez...236-0555

**PREPARACIÓN MATRIMONIAL:**

Juan & Daisy Villa...930-1104

**FOOD PANTRY & HOSPITALITY:** Joyce Wethington

**MARIA SERVIDORA:**

Sandra y Gilberto Alcantar, Elvira Aldana, Raul y Maribel Bustamante, Moni Hernandez, Carlos Lopez, Laura Vazquez, Juan Villa, Maria Hernandez, Teresita

**YOUNG ADULTS:** Valerie Jasso

**GRUPO DE ORACION:** Sister Mariana

**THANKSGIVING DINNER:** Ann Easterling

**FUNERAL MEALS:** Sandra Alcantar & Valerie Jasso

**Schedule of Masses/Horario de Misas**  
**Daily Mass/Misa de la Semana:**

Wednesday/miércoles; English/Inglés: 6:00 PM  
 Thursday/jueves; Spanish/Español: 6:00 PM

**Weekend Masses/Misa de fin de Semana:**

Saturday/sabádo  
 Bilingual/bilingüe 6:00 PM  
 Sunday/domingo  
 English/Inglés 9:00 AM

Sunday/domingo  
 Spanish/Español 12:30 PM

This gives us an additional weekend Mass. Remember that once the pews are full the doors will be locked. Our elderly and vulnerable are welcome to come to any Mass that they choose too. We are doing such a great job of social distancing and being careful that our Masses should be safe for all.

**Ministry Meetings**

**Monday:** Grupo de Oracion, 7:00PM; Young Adult Group, 7:00PM; Creative Fellowship, 7:00PM. All of these meet in the Pastoral Center

**Tuesday:** Rosary, 5:00PM English; Parish Council, 6:45PM (The Tuesday before Finance Council Meeting) Parish Office;  
**Thursday:** Food Pantry 4:00-6:30PM; Finance Council, Second Thursday 6:00PM Parish Office; Knights of Columbus, 7:00 PM (The Third Thursday of the month)

**Friday:** Cursillistas, 7:00 PM Salón

Monday-Thursday: ESL, 6:30-8:00 PM

Monday-Friday: Morning Prayer (Liturgy of the Hours) 7:00 AM

If you having a regular meeting in our Pastoral Center, you should be on the list.

Even if the meeting is only once every couple of months or every week for 2 months, no matter the situation, we need to have you on the schedule. Please stop by the parish office and get this taken care of.

**Finance Council Members:**

Joe Rahija Becky Gomez Arnie Stork

**Parish Council Members:**

Chris Gerber Lisa Hatley Valerie Jasso  
 Gilberto Alcantar Carlos Perez Elizabeth Noggler

Day	Date	EMC	Lector	Lector
Saturday	Aug 22/6:00 PM	Martha Lopez	Jose Fuentes	Martha Lopez
Sunday	Aug 23/9:00 AM	Doug Pack	Kelly Gerber	
	23 de agosto/12:30 PM	Gilberto Alcantar	Norma Muñoz	
Wednesday	Aug 26/6:00 PM	Lisa Hatley	Kalina Hill	
Thursday	27 de agosto/6:00 PM	Isela Acosta	Silvia Garcia	

		Mass Intention:	Requested by:
Wednesday/English	Aug 19 /6:00 PM	Jennifer McLeland	Mark & Lisa Hatley
Thursday/Spanish	20 de agosto/6:00 PM	Angel Vera	Olivia Jimenez
		Maria Jesus Paz	Olivia Jimenez
Saturday/Bilingual	Aug. 22 /6:00 PM	Marco Antonio Chairez	Familia Lopez
		Filemon Franco	Castillo Family
Sunday/English	Aug 23 /9:00 AM	Julie Prill	Caroline Prill-Bennett
Spanish	23 de Agosto/12:30 PM	Ruben Piñon	Familia Piñon
		Cruz Garcia	Familia Piñon
		Diana Muñoz	Olivia Jimenez
		Leonardo Muñoz	Olivia Jimenez

#### Birthdays/Cumpleaños

Aug 17: Jalyeen Arellanes, Rosa Garcia, Mary Guevara, Kaleigh Jasso, Rubi Martinez, Miguel Muñoz

Aug 18: Iliana Gonzalez, Lorena Gonzalez, Auden Hernandez, Cinthia Jaquez, Emily Martinez, Clarisa Olivas

Aug 19: Daniela Ortiz

Aug 20: Jose Arellanes, Jimena Coronel, Dora Reyna, Herb Wethington

Aug 21: Luis Gonzalez, Jaqueline Hernandez, Guadalupe Jalomo, Viviana Mendoza, Carlos Z Moreno, Luis Rodriguez

Aug 22: Yolanda Bernal, Ana Marquez, Regina Morales, Alberto Ronquillo

Aug 23: Lyla Castillo, Christopher Jasso, Eleazar Juarez

FACEBOOK	FLOCKNOTE	WEBSITE
Connect with the parish Facebook page: Sts Peter and Paul Catholic Church Dumas	Signing up for Flocknote is easy, just text the word <b>DUMAS</b> to <b>84576</b> or visit <a href="http://www.flocknote.com">www.flocknote.com</a> and it will guide you through setting it up for your email.	Visit our parish website for live streams and the weekly bulletin. <a href="http://www.sppdumas.org">www.sppdumas.org</a>

READINGS FOR THE WEEK
Monday: Ez 24:15-24; Dt 32:18-21; Mt 19:16-22
Tuesday: Ez 28:1-10; Dt 32:26-28, 30, 35cd 36ab; Mt 19:23-30
Wednesday: Ez 34:1-11; Ps 23:1-6; Mt 20:1-16
Thursday: Ez 36:23-28; Ps 51:12-15, 18-19; Mt 22:1-14
Friday: Ez 37:1-14; Ps 107:2-9; Mt 22:34-40
Saturday: Ez 43:1-7ab; Ps 85:9ab, 10-14; Mt 23:1-12
Sunday: Is 22:19-23; Ps 138:1-3, 6, 8; Rom 11:33-36; Mt 16:13-20

LECTURAS DE LA SEMANA
Lunes: Ez 24:15-24; Dt 32:18-21; Mt 19:16-22
Martes: Ez 28:1-10; Dt 32:26-28, 30, 35cd-36ab; Mt 19:23-30
Miércoles: Ez 34:1-11; Sal 23 (22):1-6; Mt 20:1-16
Jueves: Ez 36:23-28; Sal 51 (50):12-15, 18-19; Mt 22:1-14
Viernes: Ez 37:1-14; Sal 107 (106):2-9; Mt 22:34 40
Sábado: Ez 43:1-7ab; Sal 85 (84):9ab, 10-14; Mt 23:1-12
Domingo: Is 22:19-23; Sal 138 (137):1-3, 6, 8; Rom 11:33-36; Mt 16:13-20

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES
Sunday: Twentieth Sunday in Ordinary Time
Wednesday: St. John Eudes
Thursday: St. Bernard
Friday: St. Pius X
Saturday: Queenship of the Blessed Virgin Mary

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES
Domingo: Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario
Miércoles: San Juan Eudes
Jueves: San Bernardo
Viernes: San Pio X
Sábado: Bienaventurada María Virgen, Reina

### Temporary Mass Schedule

Wednesday at 6:00 PM in English  
 Thursday at 6:00 PM in Spanish  
 Saturday at 6:00 PM Bilingual  
 Sunday 9:00 AM in English  
 Sunday 12:30 PM in Spanish

**Confessions: Saturday 10:00 AM, South entrance of the Pastoral Center**

### Horario de misas temporal

Jueves a las 6:00 p.m. en español  
 Miércoles a las 6:00 PM en inglés  
 Sabado a las 6:00 PM bilingue  
 Domingo 9:00 AM en inglés  
 Domingo 12:30 PM en español

**Confesiones: Sábado 10:00 AM, entrada sur del Centro Pastoral**

### Prayer Line/Linea de oración (Please remember all of these in your daily prayers)

Tony & Efinita Garcia, Larry Garcia, Jose Huerta, Joel Huerta, Irma Madrid, Lilia Castro, David Cross, Margie Clements, Summer Henley, Emma Preston and family, Alexis Nicole Saenz, Hunter Pollock, JoAnn Mayer, Wyatt Lane Agosto, Norma Schwertner, Victor Portillo, Raul Dominguez, Nancy Arenivar, Eufemia Espinoza, Amber Ruiz, Angel Moreno, Todd Gayer, Leon Ramirez, Johnny Lopez, Esther Lerma, Georgette Perez, Elvia Nevarez, Val Reyna, Sebastian Felan-Eakins, Elsie Wieck, Rita Burges, Roy Michael Sanchez, Rosa Lopez, Jeannie Fallis, Payton Johnson, Buddy Hatley, Efred Lopez, Micaela Bonilla, Bough DiCamillo, Irma Garcia, Francisco & Cuca Espino, Maria Rivera, Martina Sandoval, Victoriana Loya, Mejia Family.  
*If you would like someone's name on the prayer line please call the office. Names will be removed after 3 months unless you call and ask them to remain. Names that are given us will not appear in the bulletin until 10-14 days after we receive them. Please call if someone needs to be removed from the list.*

Prayer for Community  
 Embracing Father, You grace each of us with equal measure in your love. Let us learn to love our neighbors more deeply, so that we can create peaceful and just communities. Inspire us to use our creative energies to build the structures we need to overcome the obstacles of intolerance and indifference. May Jesus provide us the example needed and send the Spirit to warm our hearts for the journey. Amen



**Last Week's Collection: \$3,281.00**  
**Building Fund: \$1,470.00**

**Envelopes last weekend: 91**  
**Building Fund Envelopes: 32**  
**Envelopes for this week last year: 176**

**Building Debt: \$1,211,932.67**

The weekend of Aug 22nd and 23rd, we will be celebrating the ordination of our new Deacon. Ricky DelaRosa will be ordained on Saturday, August 15th. Due to the virus we will not be able to have a parish celebration in his honor at this time. We are not canceling, only postponing. We do invite everyone to one of our weekend Masses where he will be serving our parish. It is great to have a deacon in our parish again. Please come and show him your support!! We will have a basket if you would like to drop a

Dios bueno y amable, incluso en medio de estos tiempos difíciles, continúa revelando tu presencia amorosa en la vida comunitaria de nuestra parroquia. Ayúdanos a ver tu presencia activa en nuestra familia parroquial, una comunidad donde prevalecerá la paz, el amor y el compañerismo.

Que sea verdaderamente orante, intensamente eucarística y profundamente alegre. Enséñanos a ser buenos administradores de nuestra familia parroquial incluso durante estos momentos de estrés y ansiedad, distancia y aislamiento. Por el poder del Espíritu Santo, haga que nuestros corazones sean humildes y compasivos para que podamos cumplir nuestras responsabilidades con nuestra familia parroquial de una manera justa y santa.

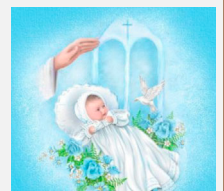
Y a través de tu Espíritu, que podamos amar a los demás como tu nos amas a cada uno de nosotros, como hermanas y hermanos que se reúnen alrededor de la mesa eucarística, una comunidad católica auténticamente santa, trabajando juntos para acelerar nuestro Reino. Te lo pedimos En el nombre de Jesucristo Nuestro Señor.

Good and gracious God, even in the midst of these troubling times, you continue to reveal your loving presence in the communal life of our parish. Help us to see your active presence in our parish family, a community where peace, love and fellowship will prevail.

May it be truly prayerful, intensely Eucharistic, and deeply joyful. Teach us how to be good stewards of our parish family even during these times of stress and anxiety, distance and isolation. By the power of the Holy Spirit make our hearts humble and compassionate so that we may carry out our responsibilities to our parish family in a just and holy manner.

And through your Spirit, may we love on another as you love each of us, as sisters and brothers who gather around the Eucharistic table, an authentically holy, Catholic community, working together to hasten our Kingdom. In Jesus' name we pray

**Our next Pre-baptismal class in English will be August 30th at 3:00 PM.**



Start Saving now....for August 30th  
Unfortunately, we will have to cancel our annual Festival fundraiser. Since we will not be able to have this fundraiser we will have a serious shortfall in our monies for building payments. Most of our booths for Festival spend a considerable amount on supplies for their booth. Since no one will be doing booths, would you consider donating all or part of what you would normally spend on your booth to our Building Debt on August 30th the day we planned to hold our Festival. If you were at the park and spending money on the day of our Festival, please consider donating that money towards our building debt as well. We will have envelopes for this in the back of church. Just look for the ones labeled "FESTIVAL".

Lets make our second collection on August 30th a big one!!!!

**Comienza a ahorrar hoy...  
para el 30 de Agosto**

Desafortunadamente, tendremos que cancelar nuestro Festival. Como no podremos tener esta recaudación de fondos, tendremos un déficit grave en los pagos para la construcción. La mayoría de nuestros puestos para el Festival gastan una cantidad considerable en suministros para su puesto. Dado que nadie estará haciendo puestos, ¿consideraría donar todo o parte de lo que normalmente gastaría en su puesto a nuestra Deuda del Edificio el 30 de Agosto, el día que planeamos celebrar nuestro Festival? Si estuviera en el parque y gastaría dinero el día de nuestro Festival, considere donar ese dinero también para pagar nuestra deuda. Tendremos sobres para nuestra colección el 30 de Agosto para el dinero del Festival. Simplemente busque el sobre marcado "FESTIVAL".

**No obtendremos un total igual a nuestras ganancias del Festival, pero todo ayuda y ayudará a aliviar parte de la deuda.**

**Oración por la Comunidad**

Padre amoroso, En tu amor nos llenas de gracia a cada uno por igual. Enséñanos a amar más profundamente a nuestro prójimo, para que así podamos construir comunidades de justicia y paz. Inspíranos a emplear nuestra creatividad en desarrollar las estructuras que sean necesarias para vencer los obstáculos del la intolerancia y la indiferencia. Que Jesús nos de el ejemplo necesario y envíe el Espíritu para calendar nuestros corazones para la jornada. Amen

**DO YOU KNOW SOMEONE WHO MIGHT WANT To JOIN The Church or at least LEARN about what we believe and why we do the things we do?** RCIA (The Rite of Christian Initiation of Adults) is the process by which one becomes a Catholic or completes Sacraments missed along the way (Confirmation, Communion, Marriage blessings) or just learn more of "the Catholic Way of Being Church". Ask yourself: Could God be inviting me? ? Who can I tell or ask? Simply call Lisa Hatley at 930-8737 OR the church office at 935-5002.



# Faith Formation

**Classes this Fall will be offered for the following students only:**

First Grade  
Second Grade  
Sixth Grade  
Seventh Grade  
Older students who have not received their sacraments in the appropriate grades.

**Registration will begin on August 3rd and end on August 14th.**

If your student was enrolled in the program last year, you should receive the registration form by mail.

**If you do not receive a registration form and your student is in one of the grades listed above, you may stop by the office and fill out a registration form for them.**

**Fees**

**Regular classes: \$45.00**

**1st grade and 2nd grade-second year**

**6th grade and 7th grade-second year**

**Sacramental Preparation: \$80.00**

**All other sacramental prep students behind schedule for sacrament reception**

We are working on finding some type of program that the students in other grades can work on at home with their parents guidance.

**Las clases de este otoño se ofrecerán solo para los siguientes estudiantes:**

Primer grado

Segundo grado

Sexto grado

Séptimo grado

Estudiantes mayores que no han recibido sus sacramentos en los grados apropiados.

**La inscripción comenzará el 3 de agosto y finalizará el 14 de agosto.**

Si su estudiante se inscribió en el programa el año pasado, debe recibir el formulario de inscripción por correo.

**Si no recibe un formulario de registro y su estudiante está en uno de los grados mencionados anteriormente, puede pasar por la oficina y completar un formulario de registro para ellos.**

Estamos trabajando para encontrar algún tipo de programa en el que los estudiantes de otros grados puedan trabajar en casa con la orientación de sus padres.